

Decisione concernente una modifica della struttura dello spazio aereo svizzero per gli addestramenti dei velivoli PC-21 delle Forze aeree

del 23 dicembre 2010

Autorità di decisione:	Ufficio federale dell'aviazione civile (UFAC), 3003 Berna.
Oggetto:	Per gli addestramenti dei velivoli PC-21 delle Forze aeree sono istituite le zone regolamentate «Hohgant» e «Speer». All'interno di queste zone, a condizione che siano attive, sono vietati i voli con aeromobili civili effettuati secondo le regole del volo a vista. Fanno eccezione i voli di ricerca e di salvataggio e i voli di aeroambulanza urgenti (HEMS), che sono ammessi a condizione di rispettare le procedure fissate.
Basi giuridiche:	Secondo l'articolo 40 della legge sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0) e l'articolo 2 capoverso 1 dell'ordinanza concernente il servizio della sicurezza aerea (OSA; RS 748.132.1), l'UFAC definisce la struttura e le classi dello spazio aereo. In virtù dell'articolo 13a dell'ordinanza concernente le norme di circolazione per aeromobili (ONCA; RS 748.121.11), l'UFAC può designare delle zone regolamentate e delle zone pericolose per garantire la sicurezza aerea. Una zona regolamentata è uno spazio aereo di dimensioni definite, al di sopra del territorio o delle acque territoriali di uno Stato, entro i cui limiti il volo degli aeromobili è subordinato a determinate condizioni. Conformemente all'articolo 55 capoverso 2 della legge federale sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021), a un ricorso può essere tolto l'effetto sospensivo. Se un eventuale ricorso avesse effetto sospensivo, sarebbe impossibile garantire uno svolgimento ordinato e sicuro degli addestramenti militari dei velivoli PC-21. Di conseguenza, l'UFAC toglie l'effetto sospensivo ai ricorsi contro la presente decisione.
Contenuto della decisione:	1. La struttura dello spazio aereo svizzero è modificata come segue: Istituzione di due zone regolamentate: – LS-R2 «Hohgant» – LS-R3 »Speer«

- 1.1 I *limiti laterali* delle due zone regolamentate sono fissati come segue:

LS-R2 «Hohgant»

N464715.621 / E0080228.320
N464715.624 / E0080053.368
N464523.335 / E0075729.397
N464420.626 / E0074004.482
N464916.774 / E0073546.049
N470229.167 / E0080009.952
N470254.863 / E0080127.518
N470304.484 / E0080936.674
N465753.420 / E0081937.523
N465546.585 / E0082027.149
N465627.905 / E0082358.595
N464316.108 / E0082554.348

LS-R3 «Speer»

N471122.755 / E0090301.305
N470252.959 / E0090410.045
N470257.179 / E0092905.658
N471838.551 / E0093458.915
N471845.486 / E0091814.662
N471624.757 / E0090933.983

- 1.2 *Limiti verticali*

Limite inferiore: livello di volo (FL) 100

Limite superiore: livello di volo (FL) 130

- 1.3 *Attivazione*

Le due zone regolamentate (LS-R2 Hohgant e LS-R3 Speer) possono essere attivate durante le ore del servizio di volo militare, ossia da lunedì a venerdì, dalle ore 07.30 alle 12.05 nonché dalle ore 13.15 alle 17.05 (ora locale). Gli esatti orari giornalieri di attività delle zone sono comunicati al più tardi il giorno prima per mezzo di un NOTAM (Notice to Airmen). Tali orari sono inoltre resi noti anche sul Daily Airspace Bulletin Switzerland (DABS).

- 1.4 *Condizioni di utilizzazione*

All'interno delle zone regolamentate attive sono vietati i voli con aeromobili civili effettuati secondo le regole del volo a vista. I voli di ricerca e salvataggio e i voli di aeroambulanza urgenti sono ammessi previo coordinamento con i servizi di sicurezza aerea interessati, conformemente alle procedure fissate.

I voli effettuati secondo le regole del volo strumentale sono ammessi previo coordinamento con i servizi di sicurezza aerea interessati, conformemente alle procedure fissate, a condizione che le attività di addestramento lo consentano.

Se le zone regolamentate non sono attive, si applicano le regole degli spazi G ed E circostanti, o le zone di controllo terminale (TMA) e le zone di controllo (CTR) pubblicate.

2. La modifica della struttura dello spazio aereo svizzero secondo il n. 1 entra in vigore il 6 gennaio 2011 ed è di durata indeterminata.
3. Le relative annotazioni nel Manuale d'informazione aeronautica (AIP) vengono pubblicate tramite aggiunta al VFR-Manual e all'AIP. Le zone sono rappresentate sulle carte aeronautiche, che sono parte integrante della presente decisione.
4. Ad eventuali ricorsi contro la presente decisione è tolto l'effetto sospensivo.
5. Non sono rimosse tasse.
6. a) La decisione viene notificata alle seguenti parti mediante raccomandata con avviso di ricevuta:
 - Aero-Club der Schweiz
 - Alex und Ursula Oser, Flumserberg
 - Regierung des Kantons Appenzell-Innerrhoden
 - Alpar Flughafen Bern AG
 - Regierung des Kantons Appenzell-Ausserrhoden
 - Regierung des Fürstentums Liechtenstein
 - Regierung des Kantons St. Gallen
 - Federazione svizzera di volo a vela
 - Airport Buochs AG
 - Segelfluggruppe Bad-Ragaz
 - Regierung des Kantons Bern
 - Regierung des Kantons Obwalden
 - Regierung des Kantons Nidwalden
 - Regierung des Kantons Luzern
 - Regierung des Kantons Glarus
- b) La decisione è trasmessa per posta semplice ai seguenti destinatari:
 - Kdo Luftwaffe, Papiermühlestrasse 20, 3003 Bern
 - Skyguide, Case postale 796, 1215 Genève 15
- c) La decisione viene pubblicata in tedesco, francese e italiano nel Foglio federale.
- d) La decisione può inoltre essere scaricata dal sito Internet dell'UFAC (www.bazl.admin.ch) o richiesta telefonicamente al n. di tel. 031 325 06 57 (UFAC, Divisione sicurezza delle infrastrutture).

Destinatari:	La presente modifica dello spazio aereo della Svizzera interessa tutti coloro che, in qualche modo, utilizzano questo spazio aereo o che vi svolgono attività suscettibili d'influire sullo stesso e, in tal modo, sulla sicurezza del traffico aereo.
Procedura:	La procedura è conforme alle disposizioni della PA.
Deposito pubblico:	La decisione viene notificata tramite pubblicazione nel Foglio federale in tedesco, francese e italiano.
Rimedi giuridici:	Contro la presente decisione o parti di essa può essere interposto ricorso entro 30 giorni presso il Tribunale amministrativo federale, Casella postale, 3000 Berna 14. Il termine di ricorso inizia il giorno successivo alla notifica in caso di notifica personale alle parti e il giorno successivo alla pubblicazione in caso di pubblicazione su un bollettino ufficiale. Il ricorso deve essere redatto in una lingua ufficiale e deve contenere le conclusioni, i motivi, l'indicazione dei mezzi di prova e la firma del ricorrente. Devono essere allegati la decisione impugnata e i documenti indicati come mezzi di prova, se sono in possesso del ricorrente.

23 dicembre 2010

Ufficio federale dell'aviazione civile:

Il direttore, Peter Müller